

臺灣新聞

2014年8月4日号 NO.208 (毎月第1日曜日・東京発行)

TAIWAN NEWS ◆ 僑界版

媒體資訊時代，你想擁有自己的報紙嗎？

廣徵全球對媒體經營有興趣華人
台灣新聞可以完成你擁有一份報紙的夢想

台灣新聞

檢索

有興趣者可直接聯絡此信箱：info@taiwannews.jp

首任女性總會長誕生 謝美香接任亞總開創歷史



日本台商總會會長謝美香接任亞總，盼促進會員國間的互助合作



在僑務委員長陳士魁(中)的監交下，新任總會長謝美香和前任總會長施至隆進行印信交接

副總統吳敦義 出席亞總開幕典禮



副總統吳敦義出席開幕式，表示政府對台商的重視

【高雄／綜合報導】第21屆亞洲台灣商會聯合總會第3次理監事聯席會議，於7月21日至22日間在高雄市盛大舉辦，開幕典禮上包括副總統吳敦義、立法院副院長洪秀柱、僑委會委員長陳士魁和高雄市長陳菊等人皆出席參加，顯示從地方到中央政府對台商的重視。

吳敦義致詞時提到台灣現有4萬多家台商，遍佈世界各地，其中隸屬於亞總的台商約有2萬多家，涵蓋14個國家和地區，足以顯示亞洲地區的台商擁有相當豐沛的政經實力。另外，陳菊在會上則直接行銷高雄，盼台商可以回流高雄投資。陳菊表示高雄市政府正積極型塑亞洲新灣區，結合文化和水岸輕軌捷運及展覽館等各項設施，她也說明在高雄將會持續開設與其他城市往來的航點，積極發展亞洲郵輪經濟圈，因此希望能透過台商的投資，加速高雄的城市產業轉型和發展。



高雄市長陳菊和日本台商合影

【高雄、大阪／綜合報導】總會長一職，已是2006(註：2006年至2007年第14屆亞總，由劉東光擔任總會長)年的事，因而此次由日本台商總會接任亞總，等於是為近來急於重振日本台商雄風的在日台商們打一劑強心針。新任亞總總會長謝美香在致詞時則提到以走向亞洲，前進世界的決心，她也對日本台商總會的團隊寄予厚望，希望能在團結相挺之下，共同為亞總的發展來服務。

身為亞總創立22年以來首位女性總會長，謝美香坦言很緊張，也有感到部分壓力，但她會努力為亞洲各國的互助連繫而加強合作，並致力提升亞總的國際地位，不忘持續培養青商第2代等課題，而對於謝美香率領的亞總團隊來說，第一個必須迎接的考驗，就是11月將在大阪舉辦的第22屆第2次亞總理監事聯席會議，謝美香表示每次會議皆會有約600人到場，規模相當大，所以如何把活動辦好，在大阪盡好地主之誼，正是現在的首要任務。

日本台商總會此次約有100多人組團返台參加會議，一方面也是為接任亞總總會長的謝美香造勢，對此謝美香則相當感謝理事會會員的支持與幫忙，她重申自己在接任日本台商總會會長時的曾說過的，希望可以團結會內成員，凝聚共識，一起攜手向前。

出席22日閉幕典禮的僑委會委員長陳士魁則表示，常聽說婦女撐起半邊天，如今亞總誕生第一位女性首長，實屬難得，希望在未來的一年會有更好的表現。

增加會員國連繫與合作 提升國際地位



謝美香當選後，隨即召開第22屆第1次理監事聯席會議



日本台商總會幹部與駐大阪辦事處處長蔡明耀伉儷皆返台參加亞總聯席會



日本台商總會青商會會長莊智強(左)也接下亞總青商會會長一職

TOTAL AMUSEMENT COMPANY DAITOYO GROUP

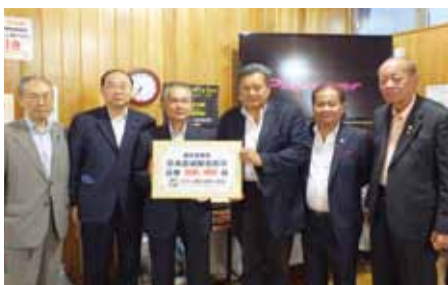
一流スタッフが丹念に創り上げたお料理の数々。深蒸、スタミナも満足できる大東洋ならではの中華料理が自慢です。人数に応じて個室をご用意できますので、ご家族連れ、各種ご宴会等幅広くご利用いただけます。



海鮮料理を中心とした本格中華料理店です。一品料理、宴会コース・飲み放題コース等、用途にあわせてご利用いただけます。また、各コースご利用のお客様には、当日に限り当ビル内の天然温泉の入浴割引の特典がございます。スタッフ一同、皆様のご来店を心よりお待ちしております。

大阪市北区中崎西2-1-9 観光ビル大東洋9F TEL: 06-6312-7525 月曜～金曜/11:30～14:30 17:00～21:30 土・日・祝日/11:30～21:30

世總名譽總會長盧起箴帶團訪仙台 捐款助重建



世總名譽總會長盧起箴(右2)和日本中華聯合總會名譽總會長劉東光(右3)分別捐贈50萬日幣和30萬日幣給名取市

商會聯合總會捐贈50萬日幣給名取市，日本中華聯合總會名譽總會長劉東光亦捐贈30萬日幣，希望可以幫助災區重建，名取市市長佐佐木一十郎除了感謝大家的到訪，也表示會盡早重建災區。

等學校合唱團一起合作演出，東日本大地震的震災主題曲《花は咲く》，台上合唱團演唱途中，現場約450位聆聽表演的高中生們也一起加入大合唱，令人動容的歌聲在偌大的禮堂中繚繞，也讓現場許多國語實小的家長們與聖和學園高等學校的老師們感到相當感動。

震災復興祈念音樂會 合唱場面令人動容

翌日，在聖和學園高等學校的音樂交流會上，包括駐日代表處教育組組長林文通、參議院議員和田政宗等人亦應邀參加。國語實小弦樂團30多位同學演奏《丟丟銅仔》、《望春風》、《小城故事》等知名的台灣歌曲，和多首日本知名歌謠及宮崎駿動畫的主題曲《崖上的波妞》跟《神隱少女》等曲目，此外，國語實小弦樂團也和聖和學園高



世總名譽總會長盧起箴邀請國語實小弦樂團到日本仙台進行音樂交流

世總名譽總會長盧起箴表示音樂會是非常好的台日交流，包括小孩子、學生之間的交流也能表達出台灣對日本的關心，相信台灣的學生們應該會有很深刻的印象，而且應該要加強民間交流，所以世總也會朝著這樣的方向去努力。

音樂會後，聖和學園高等學校則安排參訪團一行人享受學校的營養午餐，並介紹日本傳統文化一茶道，讓大家都了解到日本的茶道文化，為這次的音樂交流活動畫下圓滿句點。



國語實小弦樂團演奏多首台日知名曲目，盼以優美樂聲慰藉災區學生的心靈

人物專訪 詹德薰捐千萬日幣 設立緊急救難基金

【東京／採訪報導】2013年10月中舉辦安座大典的東京媽祖廟，一時之間成為受人注目的焦點，今年初日本NHK電視台節目「探檢バクモン」更特地到廟裡採訪，間接宣傳台灣的媽祖文化。東京媽祖廟董事長詹德薰表示現在每天有越來越多人到廟裡參拜，其中不乏許多日本人，他強調自己蓋廟的目的不是為了賺錢，只是希望讓大家都有一個心靈歸屬，除此之外，詹德薰也決定要在媽祖廟的組織下設立緊急救難基金，提供給在台日僑和到日旅遊的台灣人使用。



停下腳步，他繼續思考可以為僑民們做些什麼，包括計畫在2020東京奧運前，將東京媽祖廟所在地變成媽祖街，還有宣布設立緊急救難基金。詹德薰解釋說過去很多台僑或是到日旅遊的台灣人，因遇到突發狀況，臨時需要一筆錢急用時，大都會去駐日代表處尋求幫助，但有時礙於需要走一些申請流程，錯失了緊急救助的時間點，因此，透過在媽祖廟的組織下設立所謂的緊急救難基金，提供大家另一個解決問題的方法。詹德薰也希望日後那些使用緊急救難基金的人，可以感受到媽祖的保佑，受恩於媽祖。

詹德薰表示將捐出1千萬日幣設立緊急救難基金，且每年都會將該基金的錢補足至1千萬，讓有急需的台灣人可以無後顧之憂。詹德薰很坦白地表示自己在僑界服務許久，深知僑界活動大多侷限在聚餐，而每每開會結果也沒有什麼建樹，只流於形式等的陋習，正如當初他決心捐地蓋廟一樣，因為見到日發展有成的前輩沒能留下什麼給僑界晚輩，且深感大家需要一個精神上的歸屬，因此詹德薰決定站出來，以實際的行動為在台日僑服務。

東京媽祖廟決定於9月21日，在媽祖成道升天和媽祖廟落成一周年的前夕，盛大舉辦活動，屆時詹德薰將正式對外宣布緊急救難基金的成立和運作，他希望自己如此登高一呼，可以有拋磚引玉的效果，盼有其他僑界領袖可以陸續一起響應。

蓋完媽祖廟後，詹德薰沒有

東京台灣商會以球會友 台商盃球賽將續辦寫歷史



東京台灣商會第一次舉辦高爾夫球賽，吸引140多位成員參加

【茨城／採訪報導】東京台灣商工會議所(簡稱東京台灣商會)於6月28日，舉辦第一屆的台商盃高爾夫球賽，東京台灣商會成員和獲邀嘉賓，包括駐日代表夫人林則媛、駐日代表處僑務組組長王東生等人共40多人參加，經過一天的高爾夫球交流後，由東京台灣商會最高顧問詹德薰和駐日代

表夫人林則媛分別獲得男生組和女生組的冠軍，兩人也在會後表示希望東京台灣商會能持續舉辦球賽，增加在日僑商和日本商界

的交流機會。為了提升東京台灣商會的整體形象，持續進行商會改革的會長錢妙玲，首次舉辦台商盃高爾夫球賽，主要就是為了讓商會的成員彼此間有機會藉著打球，增進友誼和交流，進而和日本企業以球會友、交流商

機，錢妙玲表示未來台商盃高爾夫球賽會繼續辦下去，獎盃會刻上每一屆球賽的總冠軍名字，一直傳承留下來，見證東京台灣商會的成長歷史。

這次的球賽包括日本台灣商會聯合總會會長謝美香和日本關西台商協會會長王明裕等人，紛紛贊助許多獎品和獎金，再加上長榮航空提供的機票和中華航空提供的升等券等，大獎不少，讓參與球賽的成員們都認真地較勁起來。最後則由駐日代表夫人林則媛拿下女子組冠軍，東京台灣商會最高顧問詹德薰拿下總冠軍，詹德薰表示看到球賽辦得如此成功，希望以後也可以常常舉辦，讓許多不常見的朋友可以相聚，也有機會認識新朋友。

星雲大師墨寶展於橫濱開展 盼推廣佛法



駐橫濱辦事處處長粘信士伉儷(右2、3)應邀出席星雲大師一筆書法展

【橫濱／綜合報導】國際佛光會富士分會和神奈川分會主辦的「國際佛光會 星雲大師一筆書法展」，於7月16日至21日在橫濱港未來畫廊舉行，在16日的開幕式上包括駐橫濱辦事處處長粘信士伉儷、橫濱市議員太田正孝、鄭尊仁，和東京華僑總會會長李維祥、橫濱華僑總會會長施梨鵬及橫濱中山學

會執行長陳麗鄉等僑領皆應邀到場，並為書法展開展進行剪綵。

本栖寺住持滿潤法師致詞感謝賓客出席書法展，體會星雲大師充滿法喜書法，盼能別有一番領悟，橫濱市議員太田正孝亦表示星雲大師德高望重，信筆揮毫可對芸芸眾生提供人生的智慧。駐橫濱辦事處處長粘信士則肯定轄區內的國際佛光會各分會熱心舉辦各項弘揚佛法活動，並舉辦此次星雲大師書法展，實屬難得，粘信士相信透過書法展，不僅可以發揚星雲大師推廣佛法的慈悲心，也能吸引眾多日本友人和外國人駐足觀賞，有助於增進台日文化交流。

山梨 石和・春日居温泉郷

石和びゅ〜ほてるグループの三つの湯づくり、味わうおもてなしの宿
日本山梨富士名勝 政府登録国際観光旅・JR 協定旅館連盟会員 日本台商関連企業



山梨県笛吹市石和町松本 1409 TEL: 055-262-4166 http://www.hana-isawa.com
山梨県笛吹市春日居町鎮日 178 TEL: 0553-26-3811 http://www.k-view.jp/
山梨県笛吹市石和町川中島 1607 TEL: 055-262-4425 http://www.i-view.jp/

◆日本語・中国語・英語対応 ◆初回法律相談料 5,000円+税/30分

弁護士法人裕後法律事務所

東京弁護士会所属 〒150-0001
弁護士 王子 裕林 東京都港区虎ノ門2-7-16
弁護士 吉川 諒 エグゼクティブタワー虎ノ門704号室
TEL:03-6205-7508
【東京台湾商工会議所所属会員】 http://www.yuko-law.jp/

企業法務，房屋買賣，勞資糾紛，債務清算，刑事事件，公司開設，各種行政手續申報，以及日本企業海外業務的法律支援，等等各項業務。

京都

台灣愛飛翔 ACC院童日本公演獲滿堂彩

山梨

【東京、山梨、大阪、京都／綜合採訪報導】由慧禮法師創立的阿彌陀佛關懷中心（簡稱ACC），繼去年到日本進行感恩巡迴演出，受到日本各地僑界的熱烈歡迎，今年再度應邀抵日演出，此次ACC的「2014台灣愛飛翔」世界感恩之旅，則因為身兼代表僑委會到海外各地宣慰僑胞的重責大任，因此讓這趟世界巡迴演出別具意義，而ACC一行人抵達日本後也分別於京都、大阪、山梨、橫濱和東京等地進行演出，或是與當地僑校學生交流，透過他們精彩的演出，也同時讓大家了解到ACC院童們的教育成長樣貌。

有透過教育，孩子們才能擁有光明的未來。主辦京都公演的京都華僑總會會長張茂勳則期盼非洲地區在ACC推廣教育的宏願下，與世界接軌，為世界帶來更多的和平。參與協辦大阪公演的大阪中華總會會長洪勝信則相當感佩慧禮法師用心教養院童，且願意將成績優秀的院童送至台灣深造，盼所有院童們日後可以如願為非洲的醫療、教育環境和國家發展盡一份心力。

功夫秀、中台日英歌曲演唱 安可聲不斷

ACC此行「2014台灣愛飛翔」世界感恩之旅公演，節目安排上不僅穿插動感十足的非洲傳統舞蹈，院童們也演唱了多首台灣民眾熟悉的中文、台語歌曲，包括大家耳熟能詳的《雨夜花》和《酒矸倘賣嘸》等曲目，讓許多台下的觀眾忍不住一同跟著樂曲哼唱，另外院童們也特地獻唱幾首日文歌曲，展現他們苦心學習的成果，此外，最受觀眾注目的則是身手俐落的功夫秀，包括少林武術、四槍刺身等精彩演出，更是贏得滿場熱烈掌聲。

日本公演最後一站，ACC一行人來到在東京豐島區公會堂演出，駐日代表沈斯淳伉儷特別出席支持以外，現場也擠滿了500多位僑民和日本友人觀賞演出。慧禮法師除了表示感謝大家的支持，也提到ACC讓每位院童保有自己的母語和文化，以中華文化和佛教信仰做為養份來滋養他們，而台灣身為中華文化的領航者，其存在的意義就是人道關懷和愛心輸出，因此慧禮法師也呼籲大家可以一同發揮愛心。主辦東京公演的世界華人工商婦女企管協會日本分會會長河維寧則低調地感謝日本各地僑界的共襄盛舉、踴躍捐款，希望可以收集更多的愛心送到非洲。

從京都起跑的巡迴表演到抵達東京，演出在日最後一場公演，場場座無虛席，台下觀眾也很熱情地大喊安可，讓院童們也大方地掏出壓箱表演，以感謝現場觀眾的支持。ACC執行長陳阡蕙表示院童們在日本的演出一場比一場精彩，和觀眾之間的互動也很溫馨，看到孩子們賣力演出相當興奮，由於東京公演後有不少人都在問明年是否還會再來演出，對此，陳阡蕙則表示演出其實是一種分享，而演出內容可以獲得這麼多人的認同，一切辛苦便值得了，未來也不排除可能性再到日本演出。



贈大阪中華總會婦女會俞秀霞感謝狀



慧禮法師贈京都華僑總會會長張茂勳感謝狀

大阪

ACC以中華文化和佛教信仰滋養非洲貧童

這群受到中華文化薰陶成長的ACC院童們，以融合台灣與非洲文化的表演，向海外僑胞及日本民眾展現台灣超越國界，傳愛非洲的成果，每到各地演出除了吸引各地僑民、日本民眾到場之外，也有多位與台友好的政界人士和駐日本代表處各地分處人員出席參加。

在京都和大阪的公演上，駐大阪辦事處處長蔡明耀便提到ACC助養失親孩童不只給予食物，更注重新教育，因為唯



關西地區僑界和駐大阪辦事處處長蔡明耀等人特地到機場接機



慧禮法師贈感謝狀，左起關西台商會會長王明裕、駐大阪辦事處處長蔡明耀、右起僑務委員謝美香、大阪中華總會會長洪勝信



ACC院童們在大阪公演時俐落的功夫身手



山梨台灣總會安排ACC在笛吹市內演出，當天笛吹市市長倉嶋清次易出席參加



山梨台灣總會與ACC一行人於懇親會後合影

東京



ACC創辦人慧禮法師致贈感謝狀給駐日代表沈斯淳



主辦東京場的世華婦女會日本分會成員和演出的院童及現場賓客合影

與大阪中華學校師生交流

【大阪／採訪報導】阿彌陀佛關懷中心（簡稱ACC）由發起人慧禮法師，率領12位來自馬拉威ACC的院童到日本進行巡迴演出之餘，6月27日特地安排讓ACC院童到大阪中華學校進行交流。

大阪中華學校則以「祥獅獻瑞」歡迎院童們的到來，接著校長陳雪霞向全校同學介紹慧禮法師行腳非洲並收養教育孤兒，希望同學們透過欣賞院童的演出，也能從中有所學習。慧禮法師則表示不同種族、文化、信仰和語言是全世界全人類擁有的共同精神資產，不應該因為彼此不同而對立，而是應該為彼此的不同而相互欣賞。慧禮法師也鼓勵同

學們要有信心，放眼世界勇敢去闖。馬拉威院童以流利的中文背誦弟子規，也施展出平日為強身所學的武術，並與大阪中華學校武術社的同學交流。最後大家則一起合唱歌曲，不分台上台下，一起隨著音樂舞動身體，在和樂融融的氣氛中進行交流。

ACC秘書長林青嶽表示ACC院童中文學習使用的是僑委會提供的教材，接受教育部專案補助甄選合格的中文教師教導，因此相當感謝各界對ACC的關愛。林青嶽和慧禮法師都深信當務之急是透過教育，讓院童們將來有能力承擔起改變非洲，改變自己的未來大任。



大阪中華學校校長陳雪霞（圖中女性）代表致贈獎學金給ACC院童



大阪中華學校同學與ACC院童進行武術交流

ACC世界感恩之旅抵東京、橫濱 院童與僑校學生互動交流

【橫濱／綜合採訪報導】ACC的「2014台灣愛飛翔」世界感恩之旅結束京都、大阪公演後，隨即到山梨縣、橫濱和東京等地進行演出，7月3日特別抽空拜會駐日代表處，接受駐日代表沈斯淳伉儷的款待，稍後則趕往駐橫濱辦事處，拜會處長粘信士，並前往橫濱中華學院與學童進行交流。

除了橫濱中華學院校長馮彥國和理事長林訓一等人全程陪同，駐橫濱辦事處處長粘信士和日本國際佛光會神奈川分會會長河維寧亦到場致意。

ACC院童賣力演出非洲傳統舞蹈「月光之舞」和威風凜凜的少林功夫，

讓台下的同學看得目不轉睛，同時他們也用標準的中文朗誦《弟子規》，贏得如雷的掌聲，而橫濱中華學院的學生則以台灣原住民舞蹈和8頭舞獅展現平日學習成果，也讓ACC的院童們直呼叫好，讓接受台灣教育文化的非洲院童們和在日僑校的學生們，進行一場文化交流。

活動後，ACC執行長陳阡蕙則致贈感謝狀給駐橫濱辦事處處長粘信士和橫濱中華學院校長馮彥國，並贈一尊佛像給河維寧，感謝她為ACC訪日行程給予的協助。



ACC執行長陳阡蕙（左）致贈感謝狀給駐橫濱辦事處處長粘信士



ACC參訪團與橫濱中華學院師生合影

千葉縣知事計畫訪台 盼促新世代交流

粘信士應邀到靜岡縣 議會談台日關係



的行程，曾經參與演出《我是男人》等多部知名電視劇和電影作品的千葉縣知事森田健作，2011年11月亦曾帶團訪問台灣，當時就掀起一陣旋風，這次再到台灣推銷千葉縣，森田提到當時台灣民眾對千葉縣幾乎不太認識，讓他有點驚訝，因此除了努力讓大家記得千葉縣之外，也很努力推銷觀光，這次則希望千葉縣和台灣有再進一步的交流，加深台日青年的交流。

千葉縣從3年前開始，每年邀請約10位台灣大學生到千葉縣參加體驗團，體驗當地的人文風景，希望透過這樣的方式可以吸

引更多台灣學生到千葉縣進行教育旅行，森田提到這次到台灣也希望可以找到這30多位的同學，開場同學會，聽聽他們對千葉縣的看法。此外，森田健作也表示希望可以加強和台灣在運動方面，包括棒球、壘球和足球等各式運動的交流。

接受媒體採訪時，森田提到台灣對日本來說是很重要的國家，身為地方父母官的他希望可以從地方外交開始，讓台日雙方的交流更進一步。

同時他表示相當期待搭乘高鐵，南下訪高雄。

千葉縣知事森田健作(左)在談話中多次談到自己很喜歡台灣，同時他表示相當期待搭乘高鐵，南下訪高雄。

【靜岡／綜合報導】靜岡縣議會日華議員連盟會長森田竹治郎，於7月初邀請駐橫濱辦事處處長粘信士在議會以「台日關係與地方交流」為題發表演講，粘信士一行人並於會後和靜岡縣廳主管台灣業務的副知事大須賀淑郎和靜岡議會的正副議長多家一彥及伊藤育子等人交換意見，盼能促進靜岡縣和台灣更進一步的發展。

粘信士在會議中除強調台灣以民主、自由、人權和法治等為核心理念之外，也說明在兩岸關係上目前政府對大陸乃是採取「以台灣為主，對人民有利」，和「先急後緩、先易後難、先經後政」等原則來處理兩岸事務，另外，粘信士也提到台灣積極參與國際事務，已獲得美國和日本公開歡迎支持加入TPP及RCEP等內容，並就台日文化、觀光及地方交流現況作介紹，他強調日本是台灣的第2大貿易夥伴，台灣則是日本第4大貿易夥伴，希望能透過台灣起動的「自由經濟示範區」和日本的「國家戰略特區」聯繫，以創台日交流新頁。



駐橫濱辦事處處長粘信士伉儷拜會靜岡縣議會議長多家一彥(後排左2)和副議長伊藤育子(後排左1)

紅十字會援日最大建案 宮城縣南三陸町醫院動土

【宮城／綜合報導】為協助日本311災區早日重建，中華民國紅十字總會持續在岩手縣、宮城縣和福島縣等災區參與多項援建案，其中由紅十字會提供高達2.2億日幣(折合台幣約6.6億餘元)援建資金的宮城縣南三陸町公立醫院及保健福祉中心，於7月14日舉辦動土典禮，這項援建案同時也是紅十字會在日本多項援建案中，預算最大的硬體項目。14日當天有中華民國紅十字總會副會長葉金川、宮城縣副知事三浦秀一和南三陸町長佐藤仁等人出席動土典

禮，一同見證台灣的愛心在災區具體落實，而此案預計於2015年10月完工。

在日本311地震及海嘯中被沖毀的宮城縣南三陸町公立醫院(原名志津川醫院)及新設保健福祉中心，經過3年的整備和規劃後才進行開工動土，而在醫院重建前，紅十字會先在當地設置臨時診療所和臨時醫院，做為中繼服務。當地政府則費時將災後高齡化的情況和社會福利的需求，一併納入醫院的重建規劃，且為加強建物防災機能，不但在新院址基地進行填土墊高工程，

同時也提升醫院建物的耐震程度、規劃完善的防災對策，確保緊急時有替代電力、水源及通訊系統，並特別保留遇災時的避難與診療空間及糧食儲備。

未來南三陸町公立醫院落成後，1年將可服務5萬名一般病患和3萬1千名住院病患，而醫院旁興建的保健福祉中心則會以提供醫療、保健福祉(育兒、身

心障礙者看護)和老年照護等服務為主，以因應當地人口嚴重高齡化的問題(30%人口為65歲以上長者)。



南三陸町公立醫院及保健福祉中心動土儀式現場

日華教育學術研討會 探討台日學童閱讀習慣養成



駐日代表處教育組副組長林世英出席日華教育學術研討會

【岐阜／綜合報導】全日本教職員連盟(簡稱全日教連)和台北駐日經濟文化代表處，於7月6日在岐阜市內舉辦「日華教育學術研討會」，當天除了全日教連

和岐阜縣學校職員工會派員出席外，中華民國全國教育會顧問葉金鳳亦率領14位教師和校長抵日參加，雙方針對「培養學童閱讀習慣」主題進行討論並相互交換意見。

全日教連委員長岩野伸哉表示建設國家就是培養人才，由於日本資源稀少，因此人才正是國家發展的重要資源，中華民國全國教育會顧問葉金鳳則提到在現今

電子數位時代，如何培養學童養成閱讀習慣，已成為教育重要的課題。

應邀出席的駐日代表處教育組副組長林世英表示，台灣教育部於2012年策定「教育部國民中小學閱讀實施計畫」，日本文部科學省也曾於2013年通過「推動兒童讀書活動基本計畫」等，足以顯示台日間對學童閱讀活動相當重視，林世英也強調閱讀是培養心靈的重要活動，可藉此增加學生的想像力、理解力和溝通力，而這也正是為什麼要讓學生養成讀書習慣的目的。

沖繩泡盛雞尾酒調酒 台灣選手優勝

【沖繩／綜合報導】中華民國國際調酒協會首度受邀參加日本調酒協會關東統括本部，於6月29日在那霸市內舉辦的第21屆「沖繩及北方領土對策擔當大臣杯」泡盛雞尾酒調酒競賽，台灣選手一舉獲得優勝、最佳命名獎、中華民國國際調酒協會獎和沖繩縣酒造組合會長獎等多項大獎。

由中華民國國際調酒協會會長謝美美和副會長郭朝坤率領3位選手參加比賽，與日本當地34位調酒高手一較高下，駐那霸辦事處處長蘇啟誠和琉球華僑總會會長林國源等人特地到會場為參

賽者加油打氣。

此次，台灣選手以優異表現拿下多項大獎，其中包括優勝獎一沖繩及北方領土對策擔當大臣獎。郭朝坤表示中華民國國際調酒協會首次應邀參加地方性競賽，抱持觀摩學習的心情與賽，結果成績相當地好，感到相當開心，他也分析台灣的調酒風格較為活潑，因此比較受評審青睞。



駐那霸辦事處處長蘇啟誠(左3)和琉球華僑總會會長林國源(右1)和台灣選手合影

山手線
【五反田】駅 徒歩 6分

都營淺草線
【五反田】駅 徒歩 4分

3億3,300万
回利 6.2%
3戶(住宅)

【住所】: 東京都品川区
【建物面積】: 772.39 m²
【土地面積】: 317.68 m²

五反田一棟ビル 1990年2月築
地下1階地上3階建

半蔵門線
【半蔵門】駅 徒歩 4分

7億3,000万
回利: 4.72%
4戶(事務所)

【住所】: 東京都千代田区
【建物面積】: 601.85 m²
【土地面積】: 195.77 m²

半蔵門一棟ビル 1990年9月築
地下1階地上5階建

京王線
【幡ヶ谷】駅 徒歩 5分

2億2,000万
3戶(事務所)

【住所】: 東京都渋谷区
【建物面積】: 357.12 m²
【土地面積】: 223.96 m²

幡ヶ谷一棟ビル 1991年4月築
3階建

三田線
【水道橋】駅 徒歩 3分

中央線・総武線
【水道橋】駅 徒歩 7分

丸ノ内線
【後樂園】駅 徒歩 5分

大江戸線・三田線
【春日】駅 徒歩 5分

1,180万
1R 回利: 7.6%
【住所】: 東京都文京区
【面積】: 20.65 m²

水道橋売マンション 1976年10月築
10階建 8階(投資)



日本尖端科技展 台灣科技精品齊登場

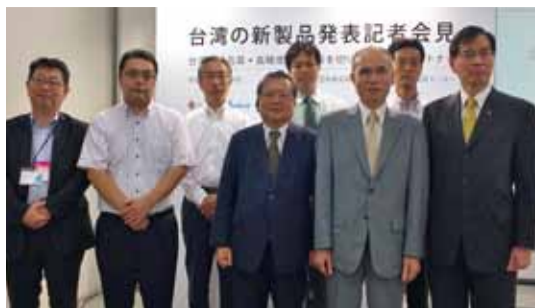
【東京／採訪報導】日本尖端科技展「Techno-Frontier 2014」於7月23日在東京國際展示場正式登場，台灣有台灣區電機電子工業同業公會（簡稱電電公會）組團參展，經濟部國際貿易局也以台灣精品館參展，行銷20家獲得台灣精品認證的產品，另外，包括上銀科技、台達電子工業股份有限公司（簡稱台達）等企業自主參展，總計共32家台灣企業參展，是此次最大參展國。

台灣產品拼國際競爭力

23日經濟部國際貿易局委託台灣貿易中心東京事務所，舉辦台灣新品發表記者會，由台達、



現場人員解說可搭載在手機上的簡報器



駐日代表處副代表余吉政（第一排右2）及電電公會副理事長歐正明（右3），和與會的台灣企業代表合影

上銀科技、建準電機和創見資訊等4家品牌業者分別上台介紹各家的主力商品，台達推薦主打的工業自動化系統和太陽能逆變器等產品，上銀科技展出獲金銀質獎的滾珠螺桿和線性滑軌等，建準則介紹世界最小微型風扇，另外創見是安排解說自家品牌的儲存裝置技術性能等。台灣貿易中心東京事務所所長陳英顯表示，這4家業者都是在特定領域有很強的國際競爭力，是台灣的隱形冠軍，透過這樣的宣傳活動，更可以建立起品牌在日本的知名度。

台灣精品館中還有智林企業研發的iPin產品，是全世界最小的專業雷射簡報器，可直接插入手機耳機孔，搭配專用APP

，讓手機變成專業簡報器，和太瀚科技的電磁式手寫技術模組，可在使在智慧型手機或平板裝置等，讓書寫功能更加靈活運用，另外，台達也展出市面上最輕薄的QUMI Q5投影機。

電電公會副理事長歐正明則表示未來重要的是跟日本業者的合作，今年3月曾組團到日本訪問幾個相關單位，並計畫成立合作平台，將日本技術引進台灣，跟台灣業者合作，歐正明強調台日之間有很多技術上可以互補的合作空間，且為了避免在低階商品上和中國打價格戰，因此台灣業者提供的產品勢必要向上升級，而日本就是個很好的對象，希望可以透過一起合作的方式，共同提升彼此的市場競爭力。



台灣精品館展出20家獲獎企業的產品

台達雙規格電動車 充電機受注目

此次參展的台灣企業中，台達是首次將旗下完整的全系列產品，透過品牌整體形象的方式來呈現，台達董事長海英俊於開展前一天（22日），在台達日本分公司舉行的記者會上便表示台達主要的產品是以節能、儲能和通訊這方面為主，像是通訊的電源供應器等已經供應給日本幾個大的營運商，而新的網路通訊方面，則推出4G/LTE的戶外型用戶端設備及微型基地台，海英俊認為面對日本市場，台達的產品不錯，服務也不錯，因此對日本市場的競爭相當有信心。

台達推出的全世界第一個擁有

CHAdemo/SAE Combo雙規格的電動車直流快速充電機也於此次展示會中展出，台達表示這款充電機已獲得雙規格認證，同時台達也是日本第一家企業取得雙規格機種的次世代汽車推廣中心補助資格。另外，包括轉換效率達96.5%以上的太陽能逆變器和可讓電力公司即時掌握用戶端用電狀況，以有效達到節能的「智慧讀表通訊系統」等在再生能源、網路通訊和工業自動化等領域的產品也一併展出，台達希望以整合高效能、高可靠度的產品及節能解決方案，協助企業因應日本市場日益嚴峻的能源問題。



受注目的CHAdemo/SAE Combo雙規格的電動車直流快速充電機

角川動漫學院 首間海外分校9月登台開課

【東京／綜合報導】日本株式會社KADOKAWA（角川集團）於7月初宣布，將分別在台灣、新加坡、馬來西亞、菲律賓和中國等地開設10間動漫學院，要將日本人最拿手的動漫多媒體製作的Know-how教授給其他亞洲國家對動漫有興趣的學生，角川集團表示計畫在未來的10年間培育出約3萬人，為亞洲動漫業界注入新血。

角川集團自1999年在台灣成立「台灣角川國際動漫股份有限公司」以來，積極發行日本翻譯漫畫和小說等刊物，近年更跨足到台灣當地作家的培育等業務，因此角川集團選擇將海外動漫學院的第1間分校設在台灣，

根據角川集團表示座落於台北車站前的校舍完工後，9月便會正式開課，課程內容包括動畫製作、漫畫製作、角色人物設計課程、紙牌遊戲插畫課程、小說課程和聲優培育等，隨後第2間海外動漫學院新加坡分校也將於10月開始授課。

7月2日的記者會上，包括角川動漫學院（KADOKAWA Contents Academy）株式會社社長古賀鐵也、角川集團會長角川歷彥、社長松原真樹和駐日代表處顧問兼台北文化中心主任朱文清等人皆到場祝賀，此外，推廣「酷日本」文化的行政革新大臣稻田朋



角川動漫學院首間海外分校在台設立，今年9月開始開課

美也應邀出席，她表示期待角川動漫學院能成為日本向外國推廣「酷日本」文化的平台之一，而角川集團也表示希望將日本動漫多媒體製作的Know-how教授給各國學子，然後再融合各國文化，衍生出新型態的動漫內容，讓整個業界有更進一步的發展。

就等這一味

日民眾排隊搶購台灣芒果

【東京／採訪報導】每到夏季台灣芒果銷售季節，就有不少日本消費者等待台灣芒果上市，今年京王超市照往年慣例舉辦台灣芒果促銷活動，於7月9日邀請駐日代表處副代表余吉政和京王超市社長川瀨明伸到現場為台灣芒果站台，現場還未開賣前就吸引大批消費者排隊等待搶購。有民眾就說每年都會來捧場，所以等待台灣芒果上市等了很久了，由於正值日本7月中旬寄送中元節禮品，因此也有消費者大量購買來要贈送給親朋好友。

駐日副代表余吉政表示台灣提供可以吃得安全、安心又美味的水果給日本消費者，因此很希望大家可以多多品嚐，他也提到希望日後可以加強芒果的促銷，增進台日情誼。京王超市社長川瀨明伸則表示很開



駐日副代表余吉政（右1）化身超級推銷員，加贈一顆芒果給消費者

心看到許多消費者到現場採購，每年都舉辦的芒果促銷活動也相當受到好評，現在台日關係很好，今後會更加努力讓關係更好。

負責供貨的運盈商事社長鈴木木達表示今年進口的芒果因為日照充足，味道佳，甜度也夠，今年透過京王超市銷售量約10噸，全日本則供貨約50噸，比去年稍稍成長，但他評估今年台灣芒果銷至日本的整體供貨量應較往年稍減，他估計今年截至目前為止出貨量約為600噸，鈴木分析供貨量減少可能是因為日本自產芒果價格較低等關係，另外農委會也表示由於今年台灣芒果產量較去年減少約三分之一，儘管價格稍高，在台灣也相當搶手，因此能銷到日本的數量有限，不過農委會也強調日本業者表示會延長銷售期間，銷售量應會攀升。



現場另有販售較大顆的芒果，同樣受到消費者青睞

日本連鎖餐廳「YAYOI」7月底原汁原味登台



日本連鎖餐飲店「YAYOI」在台設立第一家店的店景意象圖

【東京／綜合報導】去年年底宣布將進軍台灣市場的日本連鎖餐飲業者Plenus，旗下連鎖餐飲店「YAYOI」（日本店名為：やよい軒），於7月25日在台北市南京東路上開設第一家店。

台灣外食市場之大，不僅台灣業者積極搶進，連日本的連鎖餐

飲業者也嗅到這股商機，事實上，根據今年4月經濟部所發表的數據顯示，去年台灣人的外食費用便高達4366億元，當時便有餐飲業者預估今年將有15%的成長，約達5020億元，相當於10座台北101的造價。

「YAYOI」在台第一家店內除了提供各式各樣的和食定食，搭配的米飯也都是來自日本進口的金芽米，希望能將日本原汁原味的風味帶給台灣的消費者，根據《日本經濟新聞》報導，「YAYOI」盼月營業額可達目標的680萬日幣（約新台幣200餘萬元），且計畫未

來5年內在台設立15家店，以加強該集團在海外的營運事業。

另外，日本知名牛丼連鎖店「SUKIYA」（すき家）則是搶先一步於7月10日，在台北市捷運古亭站附近開店，有日本媒體便報導「SUKIYA」在試營業期間，一天最高賣出1300碗牛丼，超過店家原本預估的1000碗的數字，因此「SUKIYA」也相當看好台灣市場，該篇報導也指出「SUKIYA」表示未來2、3年間將在台設立20家店，10年內計畫在台擴點至100家店。

台日辦現代舞研討會 重現蔡瑞月舞作《傀儡上陣》

【東京／採訪報導】以台灣現代舞蹈先驅蔡瑞月為主題的台灣現代舞研討會、放映會和座談會，分別於7月12日在日本愛知藝術文化中心、13日在名古屋大學及15日在一橋大學舉辦，會中不僅播放紀錄片《暗暝ε月光：台灣現代舞蹈先驅蔡瑞月》，且安排演出台灣首部人權舞碼《傀儡上陣》，並由該紀錄片導演陳麗貴、蔡瑞月基金會理事長蕭渥廷、台灣知名作家李昂和台灣大學台灣文學研究所所長洪淑苓等人，與日本知名舞蹈家

折田克子等人進行交流。蔡瑞月曾師事日本現代舞蹈之父石井漠，之後跟隨石井綠習舞，返台後便將現代舞的觀念帶進台灣，並以台灣人熟知事務為題材編舞，成為第一個為台灣而舞的舞者，因而也被稱為台灣現代舞蹈之母。

作家李昂出席在一橋大學舉行的研討會時便提到，在蔡瑞月的地位已經確定後，才能接下來進行細部深入探討，當時她可以在如此高壓的狀態下，繼續創作、演出，並在舞作中以含蓄的方式充分表達反對的精神，「我會想試問她當時是否採取一種女性的、陰性的策略，並在這樣的策略行使下，以一種比較潛伏的反抗方式獲得成功。」李昂認為透過這樣的提問，才能夠讓後代的人有所學習，而不是只停留在悲情緬懷的階段。紀錄片導演陳麗貴則表示因為蔡瑞月的故事本身很動人，且和日本的關聯很深，相信日本觀眾也能夠體會解片中故事，她也認為蔡瑞月在天之靈一定也跟著他們見證這一切。



知名作家李昂出席研討會



由舞者莊媛卿和林智偉演出蔡瑞月出獄後首部作品《傀儡上陣》

台灣電子花車首度開進橫濱藝術展

【橫濱／綜合採訪報導】有台版「變形金剛」之稱的台灣舞台車(即電子花車)，開進日本著名當代藝術展「Yokohama Triennale 2014」(簡稱橫濱三年展)，於8月1日起展開為期近3個月的展出，這是結合台灣精神、庶民文化和在地工藝與工業技藝的台式移動式油壓舞台車首度到日本展出，完整呈現台灣原汁原味的本土文化藝術。

這部客製純手工打造的移動式舞台車，採雙油壓展開設計，舞台本體展開深度約7.4公尺，寬度約5.2公尺，高度約達10公尺。車體周邊和內外部塗裝則是柳美和與國立台北藝術大學、日本京都造型藝術大學及東北藝術工科大学師生的跨國合作，並採用台製與日製的LED燈光增加舞台的視覺效果。

柳美和於7月19日在舞台車仍進行外部塗裝作業時，接受採訪表示當初想說日本沒有這樣的舞台車，所以趁著自己有《日輪之翼》舞台劇的企劃，且故事原本就有描述一群人搭乘著卡車到處旅行的情節，因此便想引進台灣舞台車。她認為這樣的舞台車，每到一個演出的地方，就會融合在當地的人文風景中，就像是一種裝置藝術，這不僅剛好呼應舞台劇故事內容，也符合這次橫濱三年展的主題「華氏451的藝術：在世界的中心有一片忘卻的海洋」。



日本知名藝術家柳美和(左2)比劃著舞台車的外型



將於橫濱三年展中實體展出的舞台車於雲林麥寮所攝定裝照(攝影：沈昭良)

舞台車運到日本來，在橫濱三年展中展出後，明年將參加「PARASOPHIA：京都國際現代藝術祭2015」之外，也將隨著舞台劇的演出在日本各地巡迴，她提到最終希望有機會可以讓舞台車回到台灣或是在其他亞洲國家演出。

台式搖滾登日 TAIWANDERFUL 提前引爆熱潮

【東京／綜合報導】日本夏季定番的音樂祭SUMMER SONIC，今年也邀請多組台灣藝人演出，而為了讓更多人有機會認識台灣流行音樂文化，台灣文化部影視及流行音樂產業局和日本的「SPACE SHOWER TV」合作，於8月16日

SUMMER SONIC開唱前一天，先在東京的Livehouse「LIQUIDROOM」舉行前夜祭，包括閃靈、宇宙人、阿飛西雅(APHASIA)和濁水溪公社等樂團，將率先以台式搖滾激起仲夏夜的搖滾音浪。

當天除了音樂演出之外，主辦單位也安排在會場重現台灣夜市的熱鬧景象，不只有台灣美食還有雜貨、時尚和電影等內容，完整呈現台灣流行文化的特色。閃靈的主唱Freddie表示台日之間互有特殊情感，國民之間也有著深厚的緣份，希望透過「T

AIWANDERFUL」介紹台灣歌手和流行音樂文化給日本的歌迷們，以音樂創造台日年輕世代的友好經驗。



「TAIWANDERFUL」將請多組台灣樂團演出，提前引爆台式搖滾風潮

非公開投資房產物件 優秀住宅物件

請到



正規日本人房產公司

(株)ホームフリー Homefree Co., Ltd.

- 大量的非公開投資房產信息和優質的住宅房產信息
- 擁有長年從事房地產仲介工作經驗豐富的優秀團隊

中文專線

+81-80-6862-0930 担当 徐
 mail: xuyao@homefree.jp
 QQ: 2923539524 微信: homefree6905



●物件名:池袋ロイヤルビル
 ●所在地:東京都豊島区池袋2丁目
 ●交通:JR線「池袋」駅徒歩5分
 東京外口有楽町線「池袋」線徒歩3分
 ●用途:店舗・事務所
 ●構造:鉄骨造地上8階建
 ●回報率:7.9%(満室時)
 ●價格:5億4千万円
 ●備考:1~4F ダンススタジオ
 5~8F 事務所

◎本公司的房屋信息遠遠不只這些，請隨時與我們聯繫，我們會為您提供滿意的服務



●物件名:銀座4丁目医療ビル
 ●所在地:東京都銀座4丁目
 ●交通:地下鉄日比谷線「東銀座」駅徒歩2分
 地下鉄銀座線「築地」駅徒歩5分
 ●用途:店舗・事務所
 ●構造:鋼筋混凝土造地下1階地上8階建
 ●回報率:8.27%(満室時)
 ●價格:5億
 ●備考:一等地的好立地
 現況満室

★投資收益物件★

場所	構造	価額	予想回報率
千葉県柏市富里3丁目	木造2階建	8,800万円	11.15%
埼玉県川口市西川口1丁目	鋼筋混凝土造地下1階6階建	8,200万円	13.0%
中央区日本橋人形町4丁目	鋼筋造6階建	3.5億円	7.41%
中央区新富1丁目	鋼筋混凝土造10階建	4.98億円	7.51%
渋谷区代々木2丁目	鋼筋混凝土造地下1階9階建	8億円	6.0%
文京区千駄木4丁目	鋼筋混凝土造10階建	8.2億円	6.25%
台東区柳橋2丁目	鋼筋混凝土造8階建	9億円	7.50% ... etc.

★本公司獨家免仲介費住宅★

物件名	駅	階層	面積	戸型	価額
レーベンハイム朝霞ヒルズ	「朝霞台」駅徒歩	4F	51.47 m ²	3DK	1,280万円
アンソレイユ朝霞	「朝霞」駅徒歩7分	6F	63.64 m ²	3LDK	2,580万円
サクラディアブライアンコート	「浦和」駅徒歩	8F	75.29 m ²	3LDK	2,980万円
ダイアパレス前野台	「志村三丁目」駅徒歩10分	1F	68.68 m ²	3LDK	3,180万円
レーベンスクエア川口ソルフィア	「川口元郷」駅徒歩6分	3F	81.47 m ²	3LDK	3,580万円
レーベンスクエア川口ソルフィア	「川口元郷」駅徒歩6分	1F	85.83 m ²	3LDK	3,680万円
ハイホーム久米川	「久米川」駅徒歩1分	14F	89.07 m ²	4LDK	3,980万円 ... etc.

★今月成約御礼物件★ ●SN湯島ビル/10億5千万 ●ダイヤモンエキア戸田公園/2,080万円 ●セファー武蔵浦和/2,380万円



東京都知事免許(2)89208号
 株式会社 ホームフリー
 〒174-0076 東京都板橋区上板橋 1-27-5

(社)全国宅地建物取引業保証協会会員
 (社)東京都宅地建物取引業協会会員
 TEL:03-5922-6905 FAX:03-5922-6906

mail:shop@homefree.jp
 HP:http://homefree.jp



復興航空降落重飛失敗 墜毀在澎湖馬公



復興航空總經理24日一早再在記者會中再次鞠躬向大眾表示歉意(照片提供:中央社)

母颶風侵襲，多數縣市都宣布停班停課一天，因此各地氣候仍處於相對不穩定的狀態，當空難事故消息傳出便有不少人質疑為何要讓飛機起降，對此民航局則強調當時天候符合起降標準，一切由機長決定，由於目前失事班機的2具黑盒子都已經找到了，今後將全力調查事故原因，而飛安會人員表示針對這起飛安事故，會朝向記錄修復、生還因素、航管和天候氣象等方向進行調查，飛安會也會邀請負責製造失事班機ATR72型雙引擎客機的法國ATR公司和法國的航空事故調查局(BEA)等單位參與此次的事故調查。

事件向大家道歉，復興航空強調會妥善協助家屬前往澎湖善後，也發出傷者20萬、罹難者80萬的慰問金。復興航空董事長林明昇則於25日一早前往馬公向家屬致意。

究竟這起事故是天災還是人禍，還需要經過詳細的調查，但可以確定的是因為這件不幸的事件開始讓台灣民眾和政府不得不重新審視飛安的重要性，避免讓不幸的事件一再發生。



復興航空於7月23日晚間在澎湖馬公降落重飛失敗，墜毀在馬公機場北端的西溪村(照片提供:中央社)

【台北／綜合報導】就在各界民眾對於馬來西亞航空墜落在烏克蘭一事表示哀悼之際，7月23日一架從台灣高雄起飛預計前往澎湖馬公機場的復興航空GE222班機，當天晚間在降落前重飛失敗，墜毀在馬公機場跑道北端的西溪村，造成48死10傷，是台灣近12年來最嚴重的空難事故。

事發後4小時，復興航空總經理徐以聰出面說明，並為這次的

台灣7月 Hot News

編按：此單元將透過照片呈現台灣當月發生最熱門的事件，讓讀者可以透過照片了解台灣近期發生的事情。



7/6

在台灣掀起一波貓熊熱的大貓熊寶寶「圓仔」於7月6日滿周歲，台北市立動物園特地請來日籍蛋糕師傅為牠客製天然蔬果蛋糕。當天稍早園方則為圓仔舉辦抓周活動，共準備了8種職業牌子掛在竹架上，圓仔依序抓到「畫家」、「工程師」和「教師」，為整個慶生活動增加了不少趣味性。貓熊館館長陳玉燕表示，目前圓仔體重34公斤，身長120公分，是個頭好壯壯的健康寶寶。(照片提供：中央社)



7/19

第16屆台北電影節頒獎典禮於7月19日在台北市中山堂舉行，在10部入圍的劇情長片中，由錢翔執導的《迴光奏鳴曲》拿下最佳劇情片，而片中女主角陳湘琪則獲得最佳女主角，另外，《郊遊》一片的男主角李康生則繼金馬獎之後，再度以該片拿下最佳男主角一獎。票房賣破3億台幣，9月在台將2度上映的電影《KANO》除了拿下觀眾票選獎外，曹佑寧也以精湛的演技拿下最佳男配角。(照片提供：中央社)

2013年訪台日旅客每人每日平均消費近2.7萬日圓

【台北／綜合報導】根據交通部觀光局於7月9日所公佈的「來台旅客消費及動向調查」，2013年日本訪台旅客每人每日平均消費265.28美元(約為2萬6895日圓)，在各國旅客中名列首位，比整體平均的224.07美元，還高出41.21美元。

這項調查是由交通部觀光局於2013年1至12月間，在桃園機場、小港機場和松山機場對外國旅客所進行的調查，有效樣本為6034份。調查報告顯示，台灣去年觀光外匯收入成長了

4.7%，達到123.22億美元。儘管觀光外匯收入有所成長，但在全體旅客平均每人每日消費額方面，卻比前一年少了4.37%。一向為主要訪台旅客來源的日本旅客，因為受到日幣貶值的影響，旅客人數在2013年1至8月間呈現負成長，隨著台日交流的各項行銷話題奏效，訪台日客人數自9月開始逐漸成長，去年一整年訪台的日本旅客人數共計達142萬。

在訪台旅客每人每日平均消費額方面，中國大陸旅客為25.9.

64美元，排在日本旅客之後，其中，陸客的主要支出為購物費，平均每人每日花費142.57美元，為各國旅客之冠。日客花費最高的項目則是「旅館內支出」，平均為102.70美元，購物費僅有62.76美元。

這項調查同時也針對旅客的滿意度進行詢問，全體訪台經驗整體滿意度為94.56%，其中以中國大陸旅客滿意度97.3為最高，第2位則是美國旅客的95.21%，而日本旅客滿意度則為92.88%，位居第6。

羅志祥攜手船梨精行銷台灣觀光

【台北／綜合報導】台灣對日觀光代言人羅志祥為行銷台灣觀光，日前特別找來觀光局超級任務組長「喔熊」及日本當紅吉祥物「船梨精」(ふなっしー)擔任嘉賓，一同出席「羅志祥一日導遊浪漫之旅」活動，羅志祥和2位超吸精來賓在粉絲見面會上互動之外，還化身導遊帶著歌迷在中山大同街區體驗新舊交融的文化特色。

7月26日在花博舞蝶館舉辦

的見面會上，聚集近千名來自日本、韓國、新加坡和香港等地的粉絲，羅志祥不僅風趣地介紹台灣浪漫景點，也和特別來賓觀光局超級任務組長「喔熊」，在台上和歌迷一起互動，「喔熊」更帥氣地在台上熱舞，險些搶了羅志祥的風采，而來自日本的吉祥物「船梨精」則和現場觀眾玩起瘋狂剪刀石頭布，讓玩「海帶拳」沒輸過的羅志祥也跳出來和歌迷比劃，讓現場笑聲不斷。

連續2年擔任觀光代言人的羅志祥則表示最近到日本有發現，逛街時被認出來的次數變多了，因為觀光局拍攝的宣傳影片不斷在日本播放，所以許多人都問他是不是影片中的人。2度訪台的船梨精則說最喜歡的台灣美食是小籠包，由於上次已經去過九份了，這次如果能待久一點，會想到高雄走走。

此外，觀光局也表示，今年1到5月間日客訪台人數已達66

萬人次，較去年同期成長16.63%，為了締造台日互訪400萬人次的新高紀錄，觀光局也努力打出明星牌，除了羅志祥之外，日本藝人福山雅治也是台灣的觀光親善大使，就是希望可以吸引更多櫻花妹到台來趟追星之旅。



羅志祥和船梨精在粉絲見面會上相見歡(照片提供:觀光局)

本期稿擠，『數字看台灣』單元暫停一次

無量壽佛 歡迎參加祭改 (免費)

每月農曆初一、十五日收驚、消災、解厄。

本宮為服務有需要之信眾，請準備有領、有袖子淡色上衣、黑色的不可。由本人親自帶回純陽宮恭請神仙佛聖賢菩薩作主化解。(一家族的上衣可以一人代表帶回)

如果無法親自來本宮就不取件。

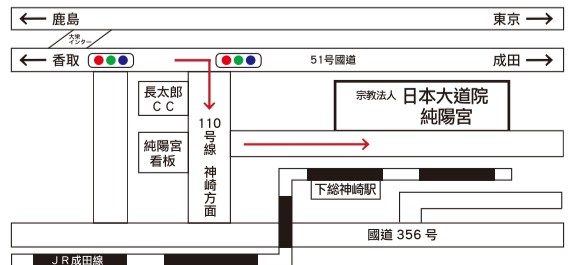
本宮備有接送車輛、有需要者，請在前一天事先連絡。JR成田駅9時30分或10時30分

宗教法人 日本大道院純陽宮

〒289-0216 千葉県香取郡神崎町植房950-1
TEL:0478-72-1068或1899 FAX:0478-72-1089
董事長 林秋雄 興建總會長 胡明信



交通アクセス
・JR成田線「下総神崎駅」からタクシー5分
・東関東自動車道「大柴インター」→国道51号成田方面二丁目信号右折神崎方面→県道110号→「純陽宮看板」左折
・国道356号→信号「神崎大橋際」より旧国道356号へ→信号「郡駐在所横」右折→「純陽宮看板」右折



住まいの情報 リスクの少ない安定収入「収益物件」「戸建」 AUG.2014 住んで良し、貸して良し、都心・城南・都内の価値有る物件満載!!



協栄建設株式会社

〒166-0002 東京都杉並区高円寺北2-20-7
●宅建免許 東京都知事(10)第31417号 ●建設業 東京都知事免許(船)第78327号
●社団法人 東京都宅地建物取引業協会会員 ●社団法人 東京都不動産協同組合会員
●社団法人 全国宅地建物取引業保証協会会員

日本41年信譽的公司

5373-1111 (代)

●お問い合わせ・お申し込みは ● FAX 03-5373-1130
<http://www.kyoei-kensetsu.net/>

歓迎洽詢 中文專線: +81-80-3388-6162 sanpo.keiko@i.softbank.jp 余小姐

一棟売マンション JR総武中央線 駅徒歩7分
東中野 価格 2億7,500万円

RC造4階建、2Kx6戸、2DKx9戸、駐車場有、入居者安定

敷地130坪

■物件概要●所在地/中野区東中野2丁目●土地面積/429.80㎡●土地権利/所有権●建物面積/648.84㎡●建物構造/RC造3階建●築年/548年1月●取引態様/仲介 ●担当/石坂

一棟売ビル 東京メトロ銀座線・千代田線 駅徒歩10分
表参道 価格 1億4,800万円

鉄骨造地下1階付地上3階建、店舗x2、住戸x2

環境良好 「乃木坂」駅徒歩10分

■物件概要●所在地/港区西麻布2丁目●土地面積/79.40㎡●土地権利/所有権●建物面積/204.57㎡●建物構造/鉄骨造地下1階付地上3階建●築年/H2年9月●取引態様/仲介 ●担当/高田

一棟売アパート 東京メトロ千代田線 駅徒歩7分
代々木公園 価格 9,800万円(税込)

1Kx8戸、小田急線「代々木八幡」駅徒歩7分、渋谷区富ヶ谷の好立地

住環境良好

■物件概要●所在地/渋谷区富ヶ谷2丁目●土地面積/96.29㎡●別途持分16.07㎡有●土地権利/所有権●建物面積/127.98㎡●建物構造/木造2階建●築年/H4年3月●取引態様/仲介 ●担当/池田

一棟売マンション 小田急線 駅徒歩7分
参宮橋 価格 1億2,800万円(税込)

資産価値大 販売物件

敷地約40坪、初台駅徒歩7分、閑静な住環境、約5.8M公道に面す

■物件概要●所在地/渋谷区代々木4丁目●土地面積/133.08㎡●土地権利/所有権●建物面積/233.28㎡●建物構造/RC造3階建●築年/550年9月●取引態様/仲介 ●2線2駅利用可 ●担当/池田

一棟売ビル JR山手線 駅徒歩13分
東京 価格 2億500万円

RC造7階建、都心に位置する稀少物件、南6M、西11M公道に面す、アクセス良好

都営三田線大手町駅徒歩6分 東京メトロ東西線竹橋駅徒歩4分

販売物件

■物件概要●所在地/千代田区神田錦町●土地面積/98.83㎡●土地権利/所有権一部借地権含む、地代月額115,200円●建物面積/496.35㎡●建物構造/RC造7階建●築年/S48年5月●取引態様/仲介 ●担当/高田

一棟売ビル 東京メトロ南北線 駅徒歩9分
六本木一丁目 価格 2億9,800万円(税込)

販売物件

好立地資産価値大!

■物件概要●所在地/港区麻布台1丁目●土地面積/175.74㎡●土地権利/所有権●建物面積/404.36㎡●建物構造/RC造地下1階付地上4階建※4Fのみ鉄骨造●築年/S61年7月●取引態様/仲介 ●担当/高田

一棟売マンション 東急田園都市線 駅徒歩6分
駒沢大学 価格 2億7,800万円(税込)

南6Mx東6M

全16室各40㎡+P1台満室稼働中! 耐震診断報告書有 修繕履歴有

■物件概要●所在地/世田谷区上馬4丁目●土地面積/334.88㎡●土地権利/所有権●建物面積/640.00㎡●建物構造/RC造4階建●築年/S46年1月●取引態様/仲介 ●土地101坪 南側間口広々 ●担当/島村

一棟売マンション JR中央線 駅徒歩8分
東高円寺 価格 1億6,500万円(税込)

RC造3階建、2DKx7戸、3DKx1戸、駐車スペース有、「中野」駅徒歩11分

■物件概要●所在地/杉並区高円寺南1丁目●土地面積/202.16㎡●他私道持分30.79㎡有、SB部分15.73㎡有●土地権利/所有権●建物面積/284.42㎡●建物構造/RC造3階建●築年/S63年3月●取引態様/仲介 ●担当/岡本

一棟売アパート・中古戸建 西武新宿線 駅徒歩6分
下井草 価格 1億7,500万円(税込)

1Kx8戸、4LDK(戸建)、P1台、積水ハウス施工、検査済証有

東南角地+92坪

■物件概要●所在地/中野区下井草6丁目●土地面積/306.63㎡●土地権利/所有権●建物面積/アパート182.34㎡、戸建110.95㎡●建物構造/軽鋼骨造2階建(共通)●築年/H14年8月(共通)●取引態様/仲介 ●担当/岡本

一棟売ビル JR山手線・東京メトロ東西線・西武新宿線 駅徒歩8分
高田馬場 価格 1億7,500万円

RC造3階建、事務所+住居、用途多、P3台、生活至便、アクセス良好

南西角地

■物件概要●所在地/新宿区高田馬場3丁目●土地面積/224.26㎡●土地権利/所有権●建物面積/281.21㎡●建物構造/RC造3階建●築年/H元年10月●取引態様/仲介 ●担当/高田

新築一棟売アパート 小田急小田原線 駅徒歩7分
東北沢 価格 1億9,800万円

平成26年築、全8室、各室19㎡以上、約5Mx約4M角地

パストイレ別

■物件概要●所在地/世田谷区北沢5丁目●土地面積/113.38㎡●土地権利/所有権●建物面積/214.37㎡●建物構造/木造3階建●築年/H26年4月●取引態様/仲介 ●独立洗面台 ●担当/島村

一棟売ビル 東京メトロ副都心線・有楽町線 駅徒歩3分
千川 価格 8,900万円(税込)

鉄骨造3階建、店舗+住居、年収605万円、法人一棟貸し、安定収入

駅徒歩4分

■物件概要●所在地/板橋区向原1丁目●土地面積/124.64㎡●土地権利/所有権●建物面積/206.24㎡●建物構造/鉄骨造3階建●築年/H元年10月●取引態様/仲介 ●担当/岡本

一棟売ビル 東武東上線 駅徒歩4分
中板橋 価格 6,980万円

鉄骨造3階建、H7年築、店舗x1戸、住居x2戸、8M公道(商店街)に面す

■物件概要●所在地/板橋区中板橋●土地面積/71.66㎡●土地権利/所有権●建物面積/173.78㎡●建物構造/鉄骨造3階建●築年/H7年11月●取引態様/仲介 ●担当/岡本

一棟売アパート 都営大江戸線 駅徒歩9分
落合南長崎 価格 7,800万円

1Rx8戸、満室稼働中、全室南向き、哲学堂公園近、西武池袋線「東長崎」駅・新宿線「新井薬師前」駅利用可能

東6Mx南6M道路

■物件概要●所在地/新宿区西落合3丁目●土地面積/112.73㎡●土地権利/所有権●建物面積/110.88㎡●建物構造/木造2階建●築年/H2年11月●取引態様/仲介 ●担当/石田

一棟売アパート 西武新宿線 駅徒歩6分、都営大江戸線 駅徒歩4分
中井 価格 1億1,000万円

築浅H23年築

東西線「落合」駅徒歩7分

■物件概要●所在地/新宿区上落合3丁目●土地面積/104.83㎡●他S.B部分0.50㎡有●土地権利/所有権●建物面積/105.82㎡●建物構造/木造2階建●築年/H23年7月●取引態様/仲介 ●担当/池田

一棟売マンション 東急東横線 駅徒歩9分
都立大学 価格 2億3,000万円

RC造、土地88坪、建物163坪、P4台、検査済証有

5.4M公道・間口16.4M

■物件概要●所在地/目黒区平均2丁目●土地面積/290.90㎡●土地権利/所有権●建物面積/540.75㎡●建物構造/RC造地下1階付地上3階建●築年/S63年7月●取引態様/仲介 ●賃貸併用住宅としても利用可 ●担当/岡本

一棟売アパート 東急田園都市線 駅徒歩16分
駒沢大学 価格 1億800万円

2DKx2戸、3LDKx1戸、P3台、東急東横線「都立大学」駅徒歩17分も利用可

東5.5M公道 満室稼働中

■物件概要●所在地/目黒区東が丘1丁目●土地面積/184.85㎡●土地権利/所有権●建物面積/225.23㎡●建物構造/木RC造地下1階付地上2階建●築年/H8年3月●取引態様/仲介 ●担当/石坂

一棟売マンション 小田急線 駅徒歩10分
梅ヶ丘 価格 8,180万円

平成17年10月築、鉄骨造3階建、1Kx4戸、1DKx1戸

角地

■物件概要●所在地/世田谷区梅丘3丁目●土地面積/76.29㎡●土地権利/所有権●建物面積/114.42㎡●建物構造/鉄骨造3階建●築年/H17年10月●取引態様/仲介 ●担当/石坂

一棟売アパート 西武新宿線 駅徒歩6分
下井草 価格 6,350万円(税込)

H18年築、1Rx8戸、満室稼働中、「鷺宮」駅徒歩10分

公道角地 想定利回り7.6%

■物件概要●所在地/中野区下井草6丁目●土地面積/83㎡●土地権利/所有権●建物面積/85.38㎡●建物構造/木造2階建●築年/H18年11月●取引態様/仲介 ●担当/石坂

☆掲載全物件仲介。☆広告有効期限/平成26年8月末日。●掲載物件は平成26年7月30日現在のものです。万が一価格の変更または売却の場合はご容赦下さい。●表示価格に他に登記費用仲介手数料などが必要です。●表示利回りは固定資産税等その他対象不動産維持するために必要な費用の控除前のものです。